

## PODLICENČNÍ SMLOUVA

### I. Smluvní strany

**Národní filmový archiv**, příspěvková organizace  
se sídlem Praha 3, Malešická 12, Praha 3  
IČ: 00057266,  
DIČ: CZ 000 57 266  
Bankovní spojení: Komerční banka, č.ú. 107-7622420247/0100  
zastoupený PhDr. Michalem Bregantem, generálním ředitelem  
(dále jen „**NFA**“ nebo „**Poskytovatel**“)

a

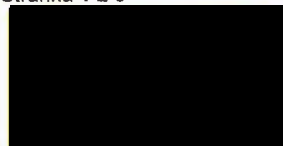
**ČESKÁ TELEVIZE**  
se sídlem: Kavčí hory, 140 70 Praha 4  
IČ: 00027383  
DIČ: CZ00027383  
Bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., č.ú. 1540252/0800  
zřízená zákonem č.483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku  
zastoupená panem [REDAKCE], vedoucím akvizice  
(dále jen „**Nabyvatel**“)

uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, resp. zák. č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (autorský zákon), tuto

### Podlicenční smlouvu

### II. Smluvní strany; Předmět smlouvy; Film

1. NFA je právnickou osobou ve formě příspěvkové organizace plně způsobilou k právnímu jednání, právům a povinnostem, plnící úlohu specializovaného archivu pro audiovizuální archiválie a zaměřenou mimo jiné na budování, ochranu, restaurování, vědecké zpracování a zpřístupňování národního filmového dědictví, resp. audiovizuálních archiválií, jakož i na všestranné šíření filmové kultury ve spolupráci s českými i zahraničními filmovými a kulturními institucemi. NFA je na základě Licenční a podlicenční smlouvy uzavřené dne 23. 5. 2014 mezi NFA a Státním fondem kinematografie, IČ: 01454455, se sídlem: Veletržní palác, Dukelských hrdinů 47, 170 00 Praha 7 (dále jen „**Licenční smlouva**“), jakož i na základě všech případných pozdějších změn a dodatků k Licenční smlouvě, oprávněn udělovat podlicence (souhlasy) k užití touto smlouvou specifikovaného Filmu, a to z hlediska právních titulů a v rozsahu, jak jsou níže uvedeny. NFA má zájem udělit touto smlouvou za dále uvedených podmínek Nabyvateli souhlas s užitím Filmu touto smlouvou vymezených.
2. Nabyvatel má zájem získat touto smlouvou za dále uvedených podmínek od NFA souhlas s užitím Filmu touto smlouvou vymezených.
3. Předmětem této smlouvy je závazek NFA spočívající v poskytnutí oprávnění užití Film Nabyvateli v rozsahu této smlouvy a závazek Nabyvatele spočívající v zaplacení odměny NFA za řádné splnění závazků z této smlouvy vyplývajících.
4. Filmem se pro účely této smlouvy rozumí toto audiovizuální dílo:



[REDACTED] (výše a dále jen jako „Film“).

5. Souhlas s užitím Filmu, který je poskytován touto smlouvou, zahrnuje následující druhy souhlasů:

[REDACTED]

(všechny druhy souhlasů dle tohoto ustanovení dále pro účely této smlouvy jednotně a společně nazývány jako „licence“).

### III. Licence

1. NFA touto smlouvou poskytuje Nabyvateli oprávnění k užití Filmu – licenci v níže uvedeném rozsahu:

- k těmto způsobům užití:

[REDACTED]

- v tomto časovém rozsahu: [REDACTED]
- na tomto území: [REDACTED] za překročení tohoto územního rozsahu podlicence nebude bráno překročení způsobené tzv. přesahem terestriálního vysílače na územích sousedních států;
- v tomto množství: Nabyvatel je oprávněn Film užit maximálně [REDACTED]

[REDACTED]

2. Nabyvatel je oprávněn části Filmu zařadit do jiných audiovizuálních děl a v jejich rámci je užit ve shora specifikovaném rozsahu. Nabyvatel však bere na vědomí, že užití Filmu se nesmí reálně ani potenciálně dotýkat hodnoty Filmu. Film tak Nabyvatelem nemůže zejména být užit jako tzv. příbal k jinému zboží, ukázky z Filmu v jiných audiovizuálních dílech nesmějí přesáhnout celkový rozsah 3 minuty (souhrnně pro každé jiné audiovizuální dílo) ani být užity v audiovizuální nebo zvukové reklamě, sponzorských vzkazech či jiných formách obchodních sdělení, ve videoklipech apod.
3. Nabyvatel je povinen při každém užití Filmu dle této smlouvy vhodným způsobem (s ohledem na danou formu užití) označit jako nositele, resp. vykonavatele autorských práv k Filmu Státní fond kinematografie, a to např. formou copyrightové výhrady nebo loga Státního fondu kinematografie v závěrečných titulcích Filmu apod.

[REDACTED]

4. V případě, že Nabyvatel touto Podlicenční smlouvou nabývá právo k televiznímu vysílání Filmu na území České republiky a/nebo Slovenské republiky, je povinen písemně a v dostatečném předstihu, alespoň 14 dnů předem, hlásit všechna vysílání Filmu (premiéry i reprízy) NFA, přičemž součástí takového hlášení bude i uvedení dat a časů jednotlivých vysílání a identifikace televizních vysílatelů.
5. Nabyvatel není oprávněn provádět jakékoliv změny, úpravy, doplnění, spojení nebo jiné zásahy do Filmu, ledaže k tomu NFA udělí výslovný písemný souhlas. V případě, že tato smlouva nebo pozdější písemný souhlas NFA umožňují Nabyvateli zhotovit jiné jazykové verze Filmu (ať již jde o podtitulky, dabing nebo jiný způsob překladu, dále jen „překlad“), je Nabyvatel povinen každý takový zhotovený překlad na odpovídajícím nosiči bez zbytečného odkladu po jeho vytvoření poskytnout NFA, a udělit NFA ve stejné lhůtě licenci k užití každého takového překladu v souvislosti s užitím Filmu, a to minimálně v rozsahu, který bude analogický k rozsahu uvedenému v čl. III. odst. 1 této smlouvy, nedohodnou-li se smluvní strany v konkrétním případě jinak. Nabyvatel je povinen vlastním jménem a na vlastní účet vypořádat práva třetích osob ke každému překladu v rozsahu, který mu umožní udělení licence pro NFA dle předchozí věty.
6. Nabyvatel není oprávněn všechna či některá práva získaná touto smlouvou převádět, jakož ani udělovat podlicence třetím osobám bez výslovného písemného souhlasu NFA.
7. Nabyvatel je povinen bezodkladně oznámit NFA jakékoliv porušení práva NFA nebo Státního fondu kinematografie k Filmu, o kterém se dozví.
8. Nabyvatel je zásadně při užití Filmu povinen dbát dobrého jména a pověsti NFA a Státního fondu kinematografie a přispívat k jejich ochraně.

#### IV. Odměna

1. Nabyvatel se zavazuje zaplatit NFA za užití Filmu dle podmínek této smlouvy odměnu v této výši:
  - za užití filmu s názvem [REDACTED]  
180.000,- Kč (jedno sto osmdesát tisíc korun českých)
2. Odměna stanovená v odst. 1 tohoto článku bude Nabyvatelem NFA uhrazena na č.ú. uvedené v záhlaví smlouvy na základě běžné faktury se všemi zákonnými náležitostmi daňového dokladu, s třicetidenní lhůtou splatnosti vystavené NFA 1. 12. 2016 na základě této smlouvy. NFA není plátcem DPH.
3. V případě prodlení Nabyvatele s úhradou odměny dle ustanovení této smlouvy se Nabyvatel zavazuje uhradit NFA úrok z prodlení ve výši 0,03 % za každý celý den prodlení.
4. V případě prodlení Nabyvatele s úhradou kterékoliv části odměny ve lhůtě splatnosti, je NFA oprávněn s okamžitým účinkem odstoupit od této smlouvy.

#### V. Mlčenlivost

Smluvní strany se dohodly, že obsah této smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které Nabyvatel sám sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého


programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených NFA jako jeho obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „**zákon o registru smluv**“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejich stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v této smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tuto smlouvu je oprávněn postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze Nabyvatel, a to v době do 80 dnů od jejího uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění této smlouvy ze strany Nabyvatele, pak je k jejímu uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana.

## VI. Záruky Poskytovatele

1. Poskytovatel prohlašuje a potvrzuje, že je nabyvatelem licence od výrobce zvukově obrazového záznamu Filmu, který získal od všech na Filmu zúčastněných autorů, výkonných umělců, výrobců a dalších osob potřebné svolení a licence podle autorského zákona a § 84 a násl. občanského zákoníku k užití jejich děl, uměleckých výkonů, záznamů a osobnostních atributů při užití Filmu ve smyslu této smlouvy a v rozsahu touto smlouvou stanoveném a že v tomto smyslu jsou vypořádány příslušné odměny, kromě odměn za užití hudebních děl autorů zastupovaných OSA - Ochranným svazem autorským pro práva k dílům hudebním (dále jen OSA) při vysílání Filmu dle této smlouvy (viz dále).
2. Poskytovatel prohlašuje, že si není vědom skutečnosti, že by vůči nabyvateli měly být uplatněny oprávněné nároky nositelů autorských práv, práv výkonných umělců a práv výrobců či oprávněné nároky jiných třetích osob v souvislosti s užitím jejich předmětů ochrany nebo osobnostních atributů při užití pořadu způsobem a v rozsahu podle této smlouvy. Budou – li takové nároky vůči nabyvateli uplatněny, zavazuje se Poskytovatel, že tyto nároky uspokojí a nahradí nabyvateli škodu, která mu vznikla, v plném rozsahu. Tato záruka se nevztahuje na užití chráněných hudebních děl autorů zastupovaných OSA. Nároky nositelů práv k hudebním složkám obsaženým v pořadu uvedených v předchozí větě, vzniklé v souvislosti s užitím pořadu v rozsahu touto smlouvou stanoveném, vypořádá nabyvatel prostřednictvím kolektivního správce.

## VII. Smluvní pokuty

2. NFA se zavazuje uhradit Nabyvateli smluvní pokutu [redacted] za každé jednotlivé porušení následující povinnosti uvedené v čl.III odst.1. této smlouvy:



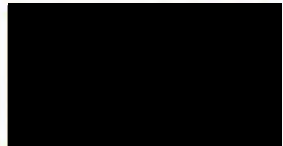
Smluvní pokuta uvedená v předešlých odstavcích 1 a 2 je splatná do 10 dnů od doručení jejího písemného vyúčtování. Úhradou smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu vzniklé škody v plné výši.

### **VIII. Ukončení smlouvy**

V případě, že jedna smluvní strana poruší některá ustanovení této smlouvy a tento stav nenapraví ani na základě písemné výzvy druhé strany v přiměřené lhůtě nejméně 15 dnů stanovené v této písemné výzvě, je druhá smluvní strana oprávněna od smlouvy odstoupit. Smluvní strany se dohodly, že se nepoužije § 2004 odst. 1 OZ. Účinky odstoupení od smlouvy počínají dnem následujícím po dni, v němž bylo písemné odstoupení doručeno druhé smluvní straně.

### **IX. Závěrečná ustanovení**

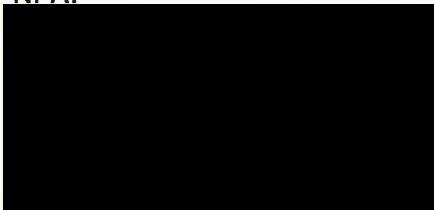
1. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že Licenční smlouva uzavřená mezi NFA a Státním fondem kinematografie skončí z jakéhokoliv důvodu (ať již výpovědí, odstoupením od smlouvy, dohodou nebo jinak) dříve, než tato Podlicenční smlouva mezi NFA a Nabyvatelem, vstoupí ke dni následujícímu po zániku Licenční smlouvy do postavení NFA jakožto Poskytovatele licence v rozsahu dle této Podlicenční smlouvy přímo Státní fond kinematografie a Státní fond kinematografie bude se stejnými časovými účinky ve vztahu k této licenci inkasovat všechny dosud nezaplacené (ani NFA nefakturované) částky představující odměnu za licenci. Pro vyloučení pochybností smluvní strany prohlašují, že nastane-li situace předvídaná předchozí větou, Státní fond kinematografie vstoupí pouze do těch ustanovení této Podlicenční smlouvy, které se týkají poskytnuté licence a práva na zaplacení odměny za její poskytnutí.
2. Nabyvatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že originál nebo stejnopis této Podlicenční smlouvy může být kdykoliv za účinnosti i po skončení této smlouvy předán Státnímu fondu kinematografie.
3. Tuto smlouvu lze vypovědět či od ní odstoupit pouze za podmínek stanovených v obecně závazných předpisech nebo v této smlouvě.
4. Tato smlouva byla sepsána ve třech vyhotoveních s platností originálu, z nichž Nabyvatel obdrží dvě vyhotovení a Poskytovatel jedno.
5. Účastníci se zavazují, že v případě sporů o obsah a plnění této smlouvy vynaloží veškeré úsilí, které lze spravedlivě požadovat, k tomu, aby tyto spory byly vyřešeny smírnou cestou, zejména aby byly odstraněny okolnosti vedoucí ke vzniku práva od smlouvy odstoupit nebo způsobující její neplatnost.
6. Pokud by se v důsledku změny právních předpisů nebo jiných důvodů stala některá ujednání této smlouvy neplatnými nebo neúčinnými, budou tato ustanovení uvedena do souladu s právními normami a účastníci prohlašují, že smlouva je ve zbývajících ustanoveních platná, neodporuje-li to jejímu účelu nebo nejedná-li se o ustanovení, která oddělit nelze. Ukáže-li se některé z ustanovení této smlouvy zdánlivým (nicotným), posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení smlouvy obdobně podle § 576 občanského zákoníku.



7. Tuto smlouvu je možné změnit pouze písemnou formou (za kterou se pro tento účel nepovažuje forma elektronické komunikace), přičemž podpisy zástupců obou stran musí být na téže listině.
8. Obě smluvní strany prohlašují, že jim jakékoli závazky vůči třetím osobám nebrání v uzavření této smlouvy.
9. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.
10. Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozována z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
11. Odpověď strany této smlouvy, podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, s dodatkem nebo odchylkou, není přijetím nabídky na uzavření této smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.
12. Strany výslovně potvrzují, že základní podmínky této smlouvy jsou výsledkem jednání stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah základních podmínek této smlouvy.
13. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
14. Na důkaz porozumění a souhlasu s celým obsahem i jednotlivostmi této smlouvy připojují zde smluvní strany své podpisy:

V Praze dne ... - 8 -11- 2016

**NFA:**



ilmový archiv  
130 00 Praha 3  
0057266  
2

**Národní filmový archiv,**  
PhDr. Michal Bregant, generální ředitel

V Praze dne .3.1 -10- 2016

**Nabyvatel:**



**Česká televize**  
vedoucí akvizice

